

# GLOSÁŘ POJMŮ<sup>1</sup>

## (Únor 2009)

### Kontroly přístupu

#### **Access controls**

- Postupy navržené k omezení přístupu k online terminálovým zařízením, programům a datům. Kontrola přístupu zahrnuje „ověření uživatele“ a „autorizaci uživatele“.
- „Ověření uživatele“ obvykle identifikuje uživatele pomocí jedinečných přihlašovacích jmen, hesel, přístupových karet nebo biometrických dat. „Autorizaci uživatele“ se má na mysli určení počítačových zdrojů, k nimž může mít uživatel přístup na základě přístupových práv. Tyto postupy jsou konkrétně navrženy tak, aby odhalily následující aktivity, případně jim zabránily:
- (a) neautorizovaný přístup k on-line terminálovým zařízením, programům a datům,
  - (b) zadání neautorizované operace,
  - (c) neautorizované změny datových souborů,
  - (d) použití počítačových programů neautorizovanými pracovníky a
  - (e) použití počítačových programů, které nebyly autorizovány.

### \* Účetní odhad

#### **Accounting estimate**

- Přibližná výše peněžní částky v případech, kdy nejsou k dispozici přesné metody ke stanovení její výše. Tento pojem se používá pro částky oceněné reálnou hodnotou, pokud existuje nejistota v jejich ocenění, i pro ostatní částky, jejich ocenění vyžaduje odhad. V případech, kdy standard ISA 540<sup>2</sup> používá pojem „účetní odhad reálné hodnoty“, má se na mysli výhradně ocenění reálnou hodnotou za použití odhadu.

### \* Účetní záznamy

#### **Accounting records**

- Zahrnují prvotní účetní zápisy a podpůrné záznamy, jako jsou šeky a záznamy elektronických převodů finančních prostředků, faktury, smlouvy, hlavní kniha a knihy analytické evidence, deníkové záznamy a další úpravy účetních výkazů, které se neprojeví v deníkových záznamech, a rovněž takové záznamy jako pracovní výkazy a tabulky dokládající přiřazení nákladů, přepočty, sesouhlasení údajů a zveřejněné údaje

---

<sup>1</sup> V případě zakázek ve veřejného sektoru je nutné pojmy v tomto Glosáři chápat jako odkazy na jejich ekvivalenty ve veřejném sektoru.

Pokud nejsou účetní pojmy definovány v materiálech Rady pro mezinárodní auditorské a ověřovací standardy, je třeba odkázat na glosář pojmů zveřejněný Radou pro mezinárodní účetní standardy.

\* Označuje termín definovaný ve standardech ISA.

<sup>2</sup> ISA 540, „Audit účetních odhadů včetně odhadů reálné hodnoty a souvisejících zveřejněných údajů ”

Dohodnuté postupy**Agreed-upon procedures engagement**

- Zakázka, při které má auditor provést postupy auditní povahy, na nichž se dohodl s účetní jednotkou a případně i příslušnými třetími stranami, a vypracovat zprávu o zjištěných faktech. Je na příjemcích této zprávy vypracované auditorem, aby si z ní vyvodili své vlastní závěry. Zpráva je určena výhradně těm stranám, které se dohodly na dohodnutých postupech, jelikož ostatní strany, jež neznají důvody pro volbu těchto postupů, mohou výsledky interpretovat nesprávně.

\* Analytické postupy**Analytical procedures**

- Vyhodnocení finančních informací prostřednictvím rozboru plausibilních vztahů mezi finančními a nefinančními údaji. Analytické postupy zahrnují rovněž zkoumání zjištěných výkyvů nebo vztahů, které nejsou konzistentní s ostatními relevantními informacemi nebo které se významně odchyľují od očekávaných hodnot.

Výroční zpráva**Annual report**

- Dokument, který zpravidla jednou ročně vydává účetní jednotka a který obsahuje účetní závěrku účetní jednotky a zprávu auditora k této účetní závěrce.

\* Anomálie/neobvyklá chyba**Anomaly**

- Nesprávnost nebo odchylka, která prokazatelně nepředstavuje typické nesprávnosti či odchylky v celém souboru údajů.

\* Příslušný rámec účetního výkaznictví**Applicable financial reporting framework**

- Rámec účetního výkaznictví, v souladu s nímž vedení a případně osoby pověřené správou a řízením, sestavují účetní závěrku a který je přijatelný s ohledem na charakter účetní jednotky a cíle její účetní závěrky nebo který je vyžadován právními předpisy,

Výraz *rámec věrného zobrazení - fair presentation framework* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a:

- výslovně nebo implicitně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno zveřejnit údaje nad rámec těch, které daný rámec účetního výkaznictví konkrétně stanoví, nebo
- výslovně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno odchyľit se od požadavku stanoveného daným rámcem účetního výkaznictví. Předpokládá se však, že takové odchyľení bude nutné jen ve zcela výjimečných případech.

Výraz *rámec dodržení požadavků - compliance framework* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a nepřipouští skutečnosti uvedené výše pod body (a) nebo (b).

*Aplikační kontroly v informačních technologiích*

***Application controls in information technology***

- Manuální nebo automatizované postupy, které zpravidla probíhají na úrovni jednotlivých podnikových procesů. Aplikační kontroly mohou mít preventivní nebo zjišťovací význam a jsou navrženy tak, aby zajistily integritu účetních záznamů. V souladu s tím se aplikační kontroly týkají postupů používaných k inicializaci, zachycení, zpracování a vykázání transakcí nebo jiných finančních údajů.

*\* Použitá kritéria (v kontextu standardu ISA 810<sup>3</sup>)*

***Applied criteria (in the context of ISA 810)***

- Kritéria použitá vedením při sestavení agregované účetní závěrky

*\* Vhodnost (důkazních informací)*

***Appropriateness (of audit evidence)***

- Měřítko kvality důkazních informací, tedy toho, zda jsou tyto důkazní informace relevantní a spolehlivé natolik, aby podpořily závěry, na nichž je výrok auditora založen

*\* Transakce za obvyklých tržních podmínek*

***Arm's length transaction***

- Transakce realizovaná za podmínek, jaké by panovaly mezi ochotným kupujícím a ochotným prodávajícím, kteří nejsou spřízněni a jednají nezávisle jeden na druhém a ve vlastním nejlepším zájmu.

*\* Tvrzení*

***Assertions***

- Výslovná nebo jiná prohlášení účetní jednotky, která jsou obsažena v účetní závěrce a která auditor využívá ke zvážení různých druhů možných nesprávností, které mohou nastat

*Vyhodnocení*

***Assess***

- Analýza identifikovaných rizik významné (materiální) nesprávnosti za účelem vyjádření se k jejich významnosti. „Vyhodnocení“ je záměrně používáno pouze ve vztahu k rizikům (viz též Hodnocení - *Evaluate*).

*Spojení*

***Association***

- (viz Spojení auditora s účetními informacemi - *Auditor's association with financial information*)

*\*† Jistota*

***Assurance***

- (viz Přiměřená jistota – *reasonable assurance*)

---

<sup>3</sup> ISA 810, „Zakázky na vypracování zprávy o agregované účetní závěrce“

<sup>†</sup> Označuje termín definovaný v ISQC 1.

Ověřovací zakázka**Assurance engagement**

- Zakázka, v níž odborník vyjadřuje závěr s cílem zvýšit míru důvěry předpokládaných uživatelů, jiných než odpovědná strana, ohledně výsledku hodnocení či oceňování předmětu zakázky vůči daným kritériím. Výsledkem hodnocení či oceňování předmětu zakázky jsou informace vyplývající z aplikování kritérií na daný předmět zakázky (viz též Informace o předmětu zakázky - *Subject matter information*). Mezinárodní rámec pro ověřovací zakázky rozlišuje dva typy ověřovacích zakázek, které odborník může provádět, a to zakázky poskytující přiměřenou jistotu a zakázky poskytující omezenou jistotu.

Zakázka poskytující přiměřenou jistotu**Reasonable assurance engagement**

- Cílem zakázky poskytující přiměřenou jistotu je snížit za daných okolností zakázky<sup>4</sup> riziko ověřovací zakázky na přijatelně nízkou úroveň; odborník poté použije kladnou formu ujištění pro vyjádření závěru.

Zakázka poskytující omezenou jistotu**Limited assurance engagement**

- Cílem zakázky poskytující omezenou jistotu je snížit riziko ověřovací zakázky na úroveň, která je za daných okolností zakázky přijatelná, ale kde je riziko větší než u zakázky poskytující přiměřenou jistotu; odborník pak použije zápornou formu ujištění pro vyjádření závěru.

Riziko ověřovací zakázky**Assurance engagement risk**

- Riziko, že odborník vyjádří nesprávný závěr v případě, kdy informace o předmětu zakázky obsahují významné (materiální) nesprávnosti.

\* Dokumentace auditu / Auditní dokumentace**Audit documentation**

- Záznamy o provedených auditorských postupech, získaných relevantních důkazních informacích a závěrech, k nimž auditor dospěl, (někdy se používá termín „auditní dokumenty“)

\* Důkazní informace**Audit evidence**

- Informace, které auditor používá pro formulování závěrů, na nichž je založen jeho výrok. Důkazní informace zahrnují jednak informace obsažené v účetních záznamech, z nichž vychází účetní závěrka, a jednak další informace (viz *Dostatečnost důkazních informací* a *Vhodnost důkazních informací*).

---

<sup>4</sup> Okolnosti zakázky zahrnují její podmínky včetně skutečnosti, zda se jedná o zakázku poskytující přiměřenou jistotu nebo omezenou jistotu, povahu předmětu zakázky, použitá kritéria, potřeby předpokládaných uživatelů, příslušnou charakteristiku odpovědné strany a jejího prostředí a další záležitosti, např. události, transakce, podmínky a postupy, které mohou mít na zakázku významný vliv.

\* Spis auditora**Audit file**

- Jeden nebo více svazků nebo úložných médií v papírové nebo elektronické formě obsahující záznamy, které tvoří dokumentaci auditu pro určitou zakázku

\*†Auditorská společnost/firma**Audit firm**

- (viz Společnost/Firma - *Firm*)

\* Výrok auditora**Audit opinion**

- (viz Modifikovaný výrok – *modified opinion* a Nemodifikovaný výrok – *unmodified opinion*)

\* Auditorské/Auditní riziko**Audit risk**

- Riziko, že auditor vydá k účetní závěrce, která je významně (materiálně) nesprávná, nesprávný výrok. Auditorské riziko je funkcí rizika významné (materiální) nesprávnosti a zjišťovacího rizika.

\* Výběr vzorků pro účely auditu**Audit sampling**

- Použití auditorských postupů u méně než 100 % položek základního souboru relevantního z hlediska auditu (přičemž všechny jednotky základního soubor mají šanci být vybrány) s cílem vytvořit přiměřený základ, z něhož auditor bude moci vyvodit závěry platné pro celý základní soubor

\* Auditovaná účetní závěrka (v kontextu standardu ISA 810)**Audited financial statements (in the context of ISA 810)**

- Účetní závěrka<sup>5</sup> ověřená auditorem v souladu se standardy ISA, z níž vychází agregovaná účetní závěrka

\* Auditor**Auditor**

- Výraz *auditor* se používá pro osobu nebo osoby provádějící audit, obvykle pro partnera odpovědného za zakázku nebo další členy týmu provádějícího zakázku, případně pro auditorskou společnost. Jestliže je cílem standardu ISA, aby určitý požadavek nebo povinnost plnil přímo partner odpovědný za zakázku, nepoužije se výraz *auditor*, ale výraz *partner odpovědný za zakázku*. Výrazy *partner odpovědný za zakázku* a *auditorská společnost* se případně používají rovněž pro ekvivalentní subjekty z veřejného sektoru

Spojení auditora s účetními informacemi**Auditor's association with financial information**

- Auditor začne být spojován s finančními informacemi tehdy, když k těmto informacím přiloží zprávu anebo když souhlasí s tím, aby se jeho jméno používalo v profesních souvislostech.

<sup>5</sup> Termín „účetní závěrka“ vymezuje standard ISA 200, „Obecné cíle nezávislého auditora a provádění auditu v souladu s mezinárodními auditorskými standardy“, v odstavci 13 písm. (f).

\* Expert auditora/auditorův expert**Auditor's expert**

- Jednotlivec nebo organizace se znalostmi a zkušenostmi v oboru jiném než účetnictví či audit, jejichž práci v tomto oboru využije auditor při získávání dostatečných a vhodných důkazních informací. Auditorovým expertem může být auditorův interní expert (který je partnerem<sup>6</sup> nebo zaměstnancem auditorovy společnosti nebo společnosti v síti, včetně zaměstnance v krátkodobém pracovním poměru) nebo jeho externí expert.

\* Bodový odhad nebo rozpětí odhadu auditora**Auditor's point estimate or auditor's range**

- Částka nebo rozpětí částek zjištěných na základě důkazních informací za účelem posouzení bodového odhadu vedení

\* Rozpětí odhadu auditora**Auditor's range**

- (viz Odhad nebo rozpětí odhadu auditora)

\* Podnikatelské riziko**Business risk**

- Riziko plynoucí z významných podmínek, událostí, okolností, učiněných nebo neučiněných kroků, které mohou negativně ovlivnit schopnost účetní jednotky dosahovat svých cílů a strategií, nebo ze stanovení nevhodných cílů a strategií

\* Srovnávací účetní závěrka**Comparative financial statements**

- Srovnávací informace, jimiž se rozumí hodnoty a jiné zveřejňované údaje za předchozí období, které jsou uváděny pro účely srovnání s účetní závěrkou běžného období, ale které, jsou-li auditovány, jsou zmíněny ve výroku auditora. Rozsah informací obsažených v této srovnávací účetní závěrce je obdobný rozsahu informací v účetní závěrce za běžné období.

\* Srovnávací informace**Comparative information**

- Hodnoty a jiné zveřejňované údaje obsažené v účetní závěrce za jedno nebo více předchozích období v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví

\* Zakázka spočívající v sestavení (kompilaci) účetních informací**Compilation engagement**

- Zakázka, při níž auditor používá ke shromáždění, klasifikaci a sumarizaci účetních informací účetní znalosti a dovednosti, nikoli auditorské znalosti.

\* Doplňkové kontroly uživatelské účetní jednotky**Complementary user entity controls**

- Kontroly, jejichž zavedení uživatelskou účetní jednotkou předpokládá servisní organizace při navrhování svých služeb a které jsou, je-li to nutné k dosažení kontrolních cílů, identifikovány v popisu jejího systému.

---

<sup>6</sup> Pojmy „partner“ a „společnost/firma“ odkazují v příslušných případech na ekvivalenty z veřejného sektoru.

\* *Rámec dodržení požadavků*

***Compliance framework***

- (viz Příslušný rámec účetního výkaznictví - *Applicable financial reporting framework* a Rámec pro všeobecné účely - *General purpose framework*)

\* *Složka*

***Component***

- Účetní jednotka nebo podnikatelská činnost, za kterou vedení skupiny nebo této složky sestavuje finanční informace, které by měly být zahrnuty do účetní závěrky skupiny

\* *Auditor složky*

***Component auditor***

- Auditor, který na základě žádosti auditorského týmu skupiny provádí auditorské práce na finančních informacích vztahujících se ke složce pro účely auditu skupiny.

\* *Vedení / management složky*

***Component management***

- Vedení odpovědné za sestavení finančních informací této složky

\* *Významnost (materialita) složky*

***Component materiality***

- Úroveň významnosti (materiality) relevantní pro složku určená auditorským týmem skupiny

*Auditorské postupy s využitím počítače*

***Computer-assisted audit techniques***

- Aplikace auditorských postupů za použití počítače jako auditorského nástroje (známé také jako auditorské postupy s využitím počítače (CAATs)).

*Kontrolní činnosti*

***Control activities***

- Pravidla a postupy, jež pomáhají zajistit provádění směrnic vedení. Kontrolní činnosti jsou prvkem vnitřního kontrolního systému.

*Kontrolní prostředí*

***Control environment***

- Kontrolní prostředí zahrnuje dozorčí a řídicí funkce a postoje, připravenost a činnosti osob pověřených správou a řízením a vedením, které se vztahují k vnitřnímu kontrolnímu systému účetní jednotky a jeho významu v účetní jednotce. Kontrolní prostředí je prvkem vnitřního kontrolního systému.

\* *Kontrolní riziko*

***Control risk***

- (viz Riziko významné (materiální) nesprávnosti – *risk of material misstatement*)

*Správa a řízení*

***Corporate Governance***

- (viz Správa a řízení - *governance*)

\* Srovnávací údaje**Corresponding figures**

- Srovnávací informace, jimiž se rozumí hodnoty a jiné zveřejňované údaje za předchozí období, které jsou uváděny jako nedílná součást účetní závěrky běžného období a které mají být interpretovány pouze ve vztahu k částkám a jiným zveřejňovaným údajům za běžné období (dále jen „údaje běžného období“). Míra podrobnosti srovnávacích částek a zveřejňovaných údajů je určována zejména jejich relevancí k údajům běžného období

Kritéria**Criteria**

- Měřítka používaná k hodnocení či oceňování předmětu zakázky, včetně měřítek používaných při prezentaci a zveřejnění, je-li to relevantní. Kritéria mohou být formální nebo méně formální. Pro stejný předmět zakázky mohou být různá kritéria. Pro přiměřeně konzistentní hodnocení nebo ocenění předmětu zakázky v kontextu odborného úsudku se vyžadují vhodná kritéria.

Vhodná kritéria**Suitable criteria**

- mají následující vlastnosti:

- (a) relevance - relevantní kritéria přispívají k závěrům, jež napomáhají rozhodování předpokládaných uživatelů,
- (b) úplnost - kritéria jsou dostatečně úplná, pokud nejsou vynechány relevantní faktory, které by mohly v kontextu okolností zakázky ovlivnit závěry. Je-li to relevantní, zahrnují úplná kritéria měřítka k prezentaci a zveřejnění;
- (c) spolehlivost - spolehlivá kritéria umožňují přiměřeně konzistentní hodnocení nebo oceňování předmětu zakázky včetně případné prezentace a zveřejnění, užívají-li je za podobných okolností odborníci s podobnou kvalifikací,
- (d) nestrannost - nestranná kritéria napomáhají vytvářet nepředpojaté závěry,
- (e) srozumitelnost - srozumitelná kritéria napomáhají vytvářet závěry, jež jsou jasné, úplné a které nelze výrazně odlišně interpretovat.

\* Datum schválení účetní závěrky**Date of approval of the financial statements**

- Datum, ke kterému byly sestaveny všechny výkazy, které tvoří účetní závěrku včetně přílohy účetní závěrky, a odpovědní činitelé prohlásili, že za tuto účetní závěrku převzali odpovědnost.

† Datum zprávy (ve vztahu k řízení kvality)**Date of report (in relation to quality control)**

- Datum vybrané auditorem k datování zprávy.

\* Datum zprávy auditora**Date of the auditor's report**

- Datum, které auditor uvede ve své zprávě k účetní závěrce v souladu s ISA 700<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> ISA 700, „Formulace výroku a zprávy auditora k účetní závěrce“.



*\* Datum účetní závěrky*

**Date of the financial statements**

— Datum posledního dne posledního účetního období, za něž je účetní závěrka sestavena

*\* Datum zveřejnění účetní závěrky*

**Date of the financial statements are issued**

— Datum, kdy jsou zpráva auditora a auditorem ověřená účetní závěrka zpřístupněny třetím stranám

*\* Nedostatek ve vnitřním kontrolním systému*

**Deficiency in internal control**

— Existuje v případě, kdy:

- (a) kontrola je navržena, zavedena nebo používána způsobem, jakým není možné zajistit prevenci či včasné odhalení a odstranění nesprávností v účetní závěrce nebo
- (b) chybí kontrola nezbytná k prevenci nebo včasnému odhalení a odstranění nesprávností v účetní závěrce

*\* Zjišťovací riziko*

**Detection risk**

— Riziko, že postupy, které auditor provede s cílem snížit auditorské riziko na přijatelnou úroveň, neodhalí existující nesprávnost, jež by mohla být významná (materiální), ať už jednotlivě, nebo v souhrnu s jinými nesprávnostmi.

*\* Prvek*

**Element**

— (viz *Prvek účetní závěrky*)

*\* Prvek účetní závěrky (v kontextu standardu ISA 805<sup>8</sup>)*

**Element of a financial statement (in the context of ISA 805)**

— Prvek, účet nebo položka účetního výkazu.

*\* Odstavec obsahující zdůraznění skutečnosti*

**Emphasis of matter paragraph**

— Odstavec ve zprávě auditora, který upozorňuje na skutečnost náležitě prezentovanou nebo zveřejněnou v účetní závěrce, která je dle úsudku auditora natolik důležitá, že je zásadní pro pochopení účetní závěrky jejím uživatelem

*† Dokumentace zakázky*

**Engagement documentation**

— Záznam auditorem provedených prací, získaných výsledků a učiněných závěrů (někdy se používá termín „auditní dokumenty“).

*Smluvní dopis*

**Engagement letter**

— Písemné podmínky zakázky ve formě dopisu.

---

<sup>8</sup> ISA 805, „Zvláštní aspekty - audit jednotlivých účetních výkazů a specifických prvků, účtů nebo položek účetního výkazu“.

\* † Partner odpovědný za zakázku<sup>9</sup>**Engagement partner**

- Partner nebo jiná osoba ve společnosti, která odpovídá za zakázku a za její provedení a za zprávu auditora vydávanou jménem společnosti a má, pokud je to vyžadováno, příslušné oprávnění od profesního, právního nebo regulačního orgánu

\* † Kontrola (řízení) kvality zakázky**Engagement quality control review**

- Proces navržený s cílem objektivně vyhodnotit, k datu zprávy auditora nebo před tímto datem, významné úsudky učiněné týmem provádějícím zakázku a závěry, ke kterým tým dospěl při formulování zprávy auditora. Proces kontroly (řízení) kvality zakázky je určen pouze pro audit účetních závěrek kótovaných společností a případných ostatních auditních zakázek, u kterých společnost stanovila požadavek kontroly (řízení) kvality zakázky

\* † Osoba provádějící kontrolu (řízení) kvality zakázky**Engagement quality control reviewer**

- Partner, jiná osoba ve společnosti, vhodně kvalifikovaná externí osoba nebo tým složený z těchto jednotlivců, mající dostatečné a vhodné zkušenosti a schopnosti objektivně vyhodnotit významné úsudky učiněné týmem provádějícím zakázku a závěry, ke kterým tým dospěl při formulování zprávy auditora, přičemž žádná z těchto osob není členem týmu provádějícího zakázku

\* † Tým provádějící zakázku**Engagement team**

- Všichni partneři a zaměstnanci, kteří provádějí zakázku, a všichni jedinci najatí společností nebo společností v síti, kteří provádějí auditorské postupy na zakázce. Externí specialisté najatí společností nebo společností v síti<sup>10</sup> nejsou zahrnuti do této definice.

Postupy vyhodnocení rizik účetní jednotkou**Entity's risk assessment process**

- Prvek vnitřního kontrolního systému, který představuje proces účetní jednotky sloužící k identifikaci podnikatelských rizik týkajících se cílů účetního výkaznictví a k rozhodování o reakcích na tato rizika a výsledky těchto reakcí.

Záležitosti ve vztahu k životnímu prostředí**Environmental matters**

- Iniciativy vedoucí k předcházení, snižování nebo k nápravě škod na životním prostředí nebo k úspoře obnovitelných a neobnovitelných zdrojů (takové iniciativy mohou být požadovány právními předpisy určenými k ochraně životního prostředí nebo smlouvami nebo mohou být činěny dobrovolně).
- Důsledky porušení zákonů a nařízení na ochranu životního prostředí.
- Důsledky škod na životním prostředí způsobené jiným osobám nebo přírodním zdrojům.

<sup>9</sup> Pojmy „partner odpovědný za zakázku“, „partner“ a „společnost/firma“ je potřeba případně chápat jako odkazy na jejich ekvivalenty z veřejného sektoru.

<sup>10</sup> Pojem „auditorův expert“ definuje standard ISA 620, „Využití práce auditorova experta“, v odstavci 6(a).

- (d) Důsledky přenesené odpovědnosti stanovené právními předpisy (např. odpovědnost za škody způsobené předchozím vlastníkem).

Enviromentální výkaz/zpráva o vlivu na životní prostředí

**Environmental performance report**

- Výkaz, který není součástí účetní závěrky, ve kterém účetní jednotka poskytuje třetím stranám kvalitativní informace o svých přijatých úmyslech a povinnostech ve vztahu k enviromentálním aspektům svého podnikání, o svých pravidlech a cílech v této oblasti, o dosažených výsledcích v řízení vztahů mezi svými podnikatelskými procesy a enviromentálními riziky a dále kvantitativní informace týkající se vlivu na životní prostředí.

Enviromentální riziko

**Environmental risk**

- Okolnosti relevantní pro vyhodnocení přirozeného rizika, které je provedeno za účelem sestavení celkového plánu auditu, mohou v určitých situacích zahrnovat riziko významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky v důsledku skutečností souvisejících s životním prostředím.

Chyba

**Error**

- Neúmyslná nesprávnost v účetní závěrce včetně vynechání částky nebo zveřejňovaného údaje.

\* Nejistota odhadu

**Estimation uncertainty**

- Citlivost účetního odhadu a souvisejících zveřejněných údajů na přirozený nedostatek přesnosti v jeho ocenění

Hodnocení/posouzení

**Evaluate**

- Identifikace a analýza relevantních okolností, včetně provedení dalších postupů dle potřeby, s cílem dospět k závěru v dané záležitosti. Termín „hodnocení/posouzení“ je záměrně používán pouze za určitých okolností včetně v souvislosti s důkazními informacemi, výsledky postupů a účinností reakce vedení na rizika. (viz též Vyhodnocení - asses)

\* Výjimka

**Exception**

- Odpověď, která naznačuje rozdíl mezi informacemi požadovanými k potvrzení nebo obsaženými v záznamech účetní jednotky a informacemi poskytnutými potvrzující stranou

\* Zkušený auditor

**Experienced auditor**

- Osoba (pracující v auditorské společnosti nebo externista), která má praktické zkušenosti s auditem a přiměřené znalosti:

- (a) auditorských postupů,
- (b) mezinárodních auditorských standardů a příslušných požadavků právních předpisů,

- (c) podnikatelského prostředí, ve kterém účetní jednotka provozuje svou činnost, a
- (d) problematiky auditu a účetního výkaznictví příslušného odvětví.

\* *Expert*

**Expert**

- (viz Auditorův expert - *Auditor's expert* a Expert vedení – *management's expert*)

\* *Znalosti a zkušenosti/kvalifikace*

**Expertise**

- Dovednosti, vědomosti a zkušenosti z příslušného oboru.

\* *Externí konfirmace (potvrzení)*

**External confirmation**

- Důkazní informace získané jako přímá písemná odpověď auditorovi od třetí strany (potvrzující strana) v podobě listinné, elektronické nebo na jiném médiu

\* *Rámec věrného zobrazení*

**Fair presentation framework**

- (viz Příslušný rámec účetního výkaznictví - *Applicable financial reporting framework* a Rámec pro všeobecné účely - *General purpose framework*)

\* *Účetní závěrka*

**Financial statements**

- Strukturované zobrazení historických finančních informací, včetně přílohy, jehož cílem je v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví informovat o ekonomických zdrojích účetní jednotky nebo o jejích závazcích k určitému datu nebo o změnách těchto zdrojů a závazků během určitého období. Příloha účetní závěrky obvykle obsahuje popis významných účetních pravidel a další vysvětlující informace. Výraz *účetní závěrka* se obvykle používá pro kompletní účetní závěrku obsahující všechny složky stanovené příslušným rámcem účetního výkaznictví, může se jím ovšem rozumět i jednotlivý účetní výkaz.

\* † *Společnost/firma*

**Firm**

- Samostatně výdělečně činný auditor a/nebo účetní znalec, sdružení nebo společnost auditorů a/nebo účetních znalců.

*Prognóza*

**Forecast**

- Předpokládaná účetní informace vyhotovená na základě předpokladů týkajících se budoucích událostí a svých vlastních budoucích činností, které vedení očekává k datu sestavení této informace (předpoklady nejlepšího odhadu).

\* *Podvod*

**Fraud**

- Úmyslný čin, jehož se dopustí jeden nebo více členů vedení, osob pověřených správou a řízením účetní jednotky, nebo jedna či více osob z řad zaměstnanců nebo třetích stran za využití oklamání za účelem získání neoprávněné nebo protiprávní výhody

\* Faktory rizika podvodu**Fraud risk factors**

- Události nebo okolnosti, které indikují podněcování nebo nátlak ke spáchání podvodu, nebo umožňují jeho spáchání.

\* Podvodné účetní výkaznictví**Fraudulent financial reporting**

- Úmyslné nesprávné uvedení nebo vynechání určitých částek nebo zveřejňovaných údajů v účetní závěrce s cílem oklamat uživatele této závěrky.

\* Obecné počítačové kontroly**General IT- controls**

- Pravidla a postupy, které se vztahují k mnoha aplikacím a podporují účinné fungování aplikačních kontrol tím, že napomáhají k zajištění řádného a nepřetržitého fungování informačních systémů. Obecné počítačové kontroly obvykle zahrnují kontroly datových center a činností v síti, pořízení, změny a údržby systémového softwaru, zabezpečení přístupu a pořízení, vývoje a údržby aplikačního softwaru.

\* Účetní závěrka k všeobecným účelům**General purpose financial statement**

- Účetní závěrka sestavená v souladu s rámcem pro všeobecné účely.

\* Rámec pro všeobecné účely**General purpose framework**

- Rámec účetního výkaznictví, jehož cílem je splnit běžné potřeby širokého spektra uživatelů týkající se finančních informací. Rámec účetního výkaznictví může být rámcem věrného zobrazení nebo rámcem dodržení požadavků.

Výraz *rámec věrného zobrazení (fair presentation framework)* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a:

- výslovně nebo implicitně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno zveřejnit údaje nad rámec těch, které daný rámec účetního výkaznictví konkrétně stanoví, nebo
- výslovně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno odchýlit se od požadavku stanoveného daným rámcem účetního výkaznictví. Předpokládá se však, že takové odchýlení bude nutné jen ve zcela výjimečných případech.

Výraz *rámec dodržení požadavků (compliance framework)* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a nepřipouští skutečnosti uvedené výše pod body (a) nebo (b).<sup>11</sup>

\* Správa a řízení**Governance**

- Termín „správa a řízení“ popisuje roli osob(y) nebo organizace (organizací) odpovědných za dohled nad strategickým směřováním účetní jednotky a za výkon povinností, které se týkají vyvozování odpovědnosti za účetní jednotku.

---

<sup>11</sup> ISA 200, odstavec 13(a).

\* Skupina

**Group**

- Všechny složky, jejichž finanční informace jsou součástí účetní závěrky skupiny. Skupina má vždy více než jednu složku

\* Audit skupiny

**Group audit**

- Audit účetní závěrky skupiny.

\* Výrok auditora skupiny

**Group audit opinion**

- Výrok auditora k účetní závěrce skupiny.

\* Auditor skupiny

**Group engagement partner**

- Partner nebo jiná osoba v auditorské společnosti zodpovědný za auditní zakázku skupiny a jeho provedení a za výrok auditora k účetní závěrce skupiny vydaný jménem auditorské společnosti. Pokud provádí audit skupiny více auditorů (joint auditors), vedoucí partneři odpovídají za zakázku a jejich auditorské týmy společně vytvářejí auditora skupiny a auditorský tým skupiny.

\* Auditorský tým skupiny

**Group engagement team**

- Partneři, včetně auditora skupiny, a zaměstnanci, kteří vytvářejí celkovou strategii auditu skupiny, komunikují s auditory složek, provádějí práce týkající se procesu sestavení účetní závěrky skupiny a vyhodnocují závěry vyvozené z důkazních informací auditora jako základu pro výrok auditora k účetní závěrce skupiny.

\* Účetní závěrka skupiny

**Group financial statements**

- Účetní závěrka, která zahrnuje finanční informace za více než jednu složku. Termín „účetní závěrka skupiny“ se rovněž týká účetní závěrky, kde jsou agregovány finanční informace sestavené jednotlivými složkami, které nemají mateřskou společnost, ale jsou pod společnou kontrolou.

\* Vedení/ Management skupiny

**Group management**

- Vedení odpovědné za sestavení účetní závěrky skupiny.

\* Skupinové kontroly

**Group-wide controls**

- Kontroly navržené, zavedené a používané vedením skupiny v oblasti skupinového účetního výkaznictví.

\* Historické finanční informace

**Historical financial information**

- Číselně vyjádřené informace týkající se určité účetní jednotky pocházející především z jejího účetního systému a reflektující ekonomické události, jež se udály v minulých

obdobích, nebo ekonomické podmínky či okolnosti, které existovaly k určitému datu v minulosti

*\* Nesoulad*

***Inconsistency***

- Jiná informace, která není v souladu s informací obsaženou v auditované účetní závěrce. Významný (materiální) nesoulad může zpochybnit závěry učiněné z dříve zjištěných důkazních informací auditora, případně i základ pro výrok auditora k účetní závěrce

*Nezávislost*

***Independence***<sup>12</sup>

- (a) Nezávislost myslí - stav vědomí, který umožňuje poskytnout názor nezatížený jakýmkoli vlivy ohrožujícími odborný úsudek a umožňuje tak jednotlivci jednat poctivě, objektivně a s profesním skepticismem;
- (b) Nezávislost chování (vystupování) - vyvarování se skutečností a okolností, které jsou tak závažné, že by logicky uvažující a poučená třetí strana, která zváží všechny odpovídající informace a skutečnosti, pravděpodobně dovodila, že došlo k ohrožení bezúhonnosti, objektivity a profesního skepticismu firmy nebo člena auditního týmu.

*Informační systém týkající se účetního výkaznictví*

***Information system relevant to financial reporting***

- Prvek vnitřního kontrolního systému, který zahrnuje účetní systém a skládá se z postupů a záznamů zavedených k iniciaci, zachycení, zpracování a vykázání transakcí účetní jednotky (a také událostí a podmínek) a k dodržování odpovědnosti za příslušný majetek, závazky a vlastní kapitál.

*\* Přirozené riziko*

***Inherent risk***

- (viz Riziko významné (materiální) nesprávnosti – *risk of material misstatement*)

*\* První auditní zakázka*

***Initial audit engagement***

- zakázka, ve které:
  - (a) účetní závěrka za minulé období nebyla auditována nebo
  - (b) účetní závěrka za minulé období byla auditována předchozím auditorem.

*Dotazování*

***Inquiry***

- Dotazování představuje získávání účetních i neúčetních informací od dobře informovaných osob z účetní jednotky nebo mimo ni.

---

<sup>12</sup> viz Etický kodex pro auditory / účetní znalce vydaný IESBA.

Inspekce (jako auditorský postup)**Inspection (as an audit procedure)**

- Prozkoumání interních nebo externích záznamů či dokladů v tištěné nebo elektronické podobě nebo na jiném médiu nebo fyzická inventura majetku.

\* † Inspekce (v souvislosti s řízením kvality)**Inspection (in relation to quality control)**

- V souvislosti s dokončenými auditními zakázkami; postupy vytvořené za účelem získání důkazních informací o tom, že týmy provádějící zakázky dodržují zásady a postupy společnosti pro řízení kvality.

Předpokládání uživatelé**Intended users**

- Osoba, osoby nebo skupiny osob, pro které odborník připravuje zprávu o ověření. Odpovědná strana může být jedním z předpokládaných uživatelů, ne však jediným.

Mezitímní účetní informace nebo mezitímní účetní výkazy**Interim financial information or statements**

- Účetní informace (které mohou být méně obsažné než kompletní účetní závěrka, jak je definována výše) vydávané k určitým dnům v průběhu účetního období (obvykle pololetně nebo čtvrtletně).

\* Interní audit**Internal audit function**

- Hodnotící činnost vytvořená nebo poskytovaná jako služba účetní jednotce. Mezi jeho úkoly patří mimo jiné prověřování, hodnocení a monitorování přiměřenosti a účinnosti vnitřního kontrolního systému

\* Interní auditoři**Internal auditors**

- Osoby, které provádějí činnost interního auditu. Interní auditoři mohou být součástí oddělení interního auditu nebo obdobného oddělení

\* Vnitřní kontrolní systém**Internal control**

- Proces navržený, zavedený a vykonávaný osobami pověřenými správou a řízením účetní jednotky a jinými pracovníky za účelem poskytnutí přiměřeného ujištění o dosažení cílů účetní jednotky s ohledem na spolehlivost účetního výkaznictví, účelnost a hospodárnost operací a na soulad s příslušnými právními předpisy. Termín „kontroly“ se týká jakýchkoli aspektů jedné nebo více složek vnitřního kontrolního systému.

\* Mezinárodní standardy účetního výkaznictví**International Financial Reporting Standards**

- Mezinárodní standardy účetního výkaznictví vydané Radou pro mezinárodní účetní standardy.

Prošetřit/Prozkoumat**Investigate**

- Dotazování se na záležitosti, které vyplývají z jiných postupů, s cílem je vyřešit.



Počítačové/IT prostředí**IT environment**

- Pravidla a postupy, které zavádí účetní jednotka, a infrastruktura informačních technologií (hardware, operační systémy atd.) a aplikační software, které se používají k podpoře podnikových činností a k dosažení podnikatelských cílů.

Zakázka poskytující omezenou jistotu**Limited assurance engagement**

- (viz Ověřovací zakázka – *assurance engagement*)

\* † Kótovaná účetní jednotka**Listed entity**

- Účetní jednotka, jejíž akcie, cenné papíry nebo dluhopisy jsou kótovány nebo evidovány uznávanou burzou cenných papírů nebo jsou obchodovány v souladu s předpisy uznávané burzy cenných papírů nebo jiného srovnatelného subjektu.

\* Vedení/ Management**Management**

- Osoba(y) s řídicí odpovědností za fungování účetní jednotky. U některých účetních jednotek v některých právních systémech vedení zahrnuje rovněž některé nebo všechny osoby pověřené správou a řízením účetní jednotky, například výkonné členy správního orgánu účetní jednotky nebo vlastníka-manažera.

\* Předpojatost vedení / managementu**Management bias**

- Nedostatek nezáujatosti v přístupu vedení při sestavování informací.

\* Expert vedení**Management's expert**

- Jednotlivec nebo organizace se znalostmi a zkušenostmi z oboru jiného než účetnictví či audit, jejichž práce využije účetní jednotka při sestavování účetní závěrky.

\* Odhad vedení / managementu**Management's point estimate**

- Částka zvolená vedením, vykázaná nebo zveřejněná v účetní závěrce jako účetní odhad.

Zpronevěra majetku**Misappropriation of assets**

- Spočívá v krádeži majetku účetní jednotky a zaměstnanci se jí často dopouštějí v relativně malých a nevýznamných částkách. Zpronevěry majetku se však mohou dopustit i členové vedení, kteří většinou mají lepší možnost tuto skutečnost zamaskovat nebo skrýt takovým způsobem, že ji lze jen těžko odhalit.

\* Nesprávnost / Zkreslení**Misstatement**

- Rozdíl mezi částkou, klasifikací, vykázáním či zveřejněním položky vykázané v účetní závěrce a částkou, klasifikací, vykázáním nebo zveřejněním, které je pro

danou položku požadováno v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví. Nesprávnost může vzniknout v důsledku chyby nebo podvodu.

Když auditor vydává výrok, zda účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz nebo zobrazuje věrně ve všech významných (materiálních) ohledech, pak nesprávnosti zahrnují i takové úpravy částek, klasifikací, vykázání a zveřejnění, jejichž provedení by dle úsudku auditora bylo nutné k tomu, aby účetní závěrka podávala věrný a poctivý obraz nebo zobrazovala věrně ve všech významných (materiálních) ohledech.

*\* Zkreslení skutečnosti*

**Misstatement of fact**

- Ostatních informace, které nesouvisejí s údaji v auditované účetní závěrce a které jsou nesprávně uvedeny nebo prezentovány. Významné (materiální) zkreslení skutečnosti může ohrozit věrohodnost dokumentu obsahujícího auditovanou účetní závěrku.

*\* Modifikovaný výrok*

**Modified opinion**

- Výrok s výhradou, záporný výrok nebo odmítnutí výroku.

*\* † Monitorování (v souvislosti s řízením kvality)*

**Monitoring (in relation to quality control)**

- Proces průběžného posuzování a vyhodnocování systému řízení kvality společnosti, včetně pravidelné inspekce vybraných dokončených zakázek, který má společnost poskytnout přiměřenou jistotu, že její systém řízení kvality funguje účinně.

*Monitorování kontrol*

**Monitoring of controls**

- Průběžný proces k hodnocení účinnosti fungování vnitřního kontrolního systému. Obsahuje pravidelné vyhodnocení návrhu a fungování kontrol a přijímání nezbytných nápravných opatření upravených v závislosti na změnách podmínek. Monitorování kontrol je prvkem vnitřního kontrolního systému.

*\* Žádost o negativní konfirmaci*

**Negative confirmation request**

- Žádost, na kterou potvrzující strana odpoví přímo auditorovi, pouze pokud nesouhlasí s informacemi obsaženými v žádosti.

*\* † Síť*

**Network**

- Rozsáhlejší struktura:
  - (a) která se zaměřuje na spolupráci a
  - (b) která je jednoznačně zaměřena na sdílení zisků nebo nákladů, nebo má společného vlastníka, společnou ovládající osobu nebo společné vedení, společná pravidla a postupy pro řízení kvality, společnou obchodní strategii, používá společnou firemní značku nebo sdílí významnou část odborných kapacit.

*\* † Společnost/firma v síti*

**Network firm**

- Společnost nebo subjekt patřící k síti.

\* Nesoulad (v kontextu standardu ISA 250<sup>13</sup>)**Noncompliance (in the context of ISA 250)**

- Úmyslné nebo neúmyslné jednání nebo opomenutí účetní jednotky, které je v rozporu s platnými právními předpisy. K takovému jednání patří transakce uskutečněné účetní jednotkou nebo jejím jménem, popř. v zastoupení této účetní jednotky, osobami pověřenými správou a řízením, vedením či zaměstnanci. Nesouladem není nežádoucí osobní jednání (které nesouvisí s podnikatelskou činností účetní jednotky) osob pověřených správou a řízením, vedením či zaměstnanců účetní jednotky.

\* Neobdržení odpovědi**Non-response**

- Potvrzující strana neodpoví nebo odpoví neúplně na žádost o pozitivní confirmaci, nebo je confirmační žádost vrácena jako nedoručená.

\* Jiné než výběrové riziko**Non-sampling risk**

- Riziko, že auditor vyvodí mylný závěr z jiného důvodu, než z důvodu výběrového rizika.

Pozorování**Observation**

- Pozorování spočívá ve sledování procesů nebo postupů prováděných jinými osobami. Například auditor může pozorovat fyzickou inventuru zásob prováděnou zaměstnanci účetní jednotky nebo průběh kontrolních činností.

\* Počáteční zůstatky**Opening balances**

- Zůstatky účtů, které existují na začátku účetního období. Počáteční zůstatky jsou založeny na konečných zůstatcích předcházejícího období a vyjadřují důsledky transakcí a událostí uskutečněných v předcházejícím období a důsledky účetních pravidel použitých v předcházejícím období. Dále zahrnují skutečnosti vyžadující zveřejnění v účetní závěrce, které existovaly na počátku účetního období, jako jsou např. podmíněné a smluvní závazky.

\* Ostatní informace**Other information**

- Finanční a nefinanční informace (jiné než účetní závěrka a zpráva auditora k ní) obsažené, na základě právních předpisů nebo zvyklostí, v dokumentu obsahujícím auditovanou účetní závěrku a zprávu auditora k ní.

\* Odstavec obsahující jinou skutečnost**Other Matter paragraph**

- Odstavec ve zprávě auditora, který upozorňuje na skutečnost, která není prezentována nebo zveřejněna v účetní závěrce, avšak je dle úsudku auditora relevantní pro uživatele k pochopení auditu, odpovědností auditora nebo zprávy auditora.

\* Výsledek účetního odhadu**Outcome of an accounting estimate**


---

<sup>13</sup> ISA 250 „Přihlížení k právním předpisům při auditu účetní závěrky“.

- Skutečná částka v peněžních jednotkách, která je výsledkem uskutečněných podkladových transakcí, událostí a podmínek, které byly předmětem účetního odhadu.

*Celková strategie auditu*

**Overall audit strategy**

- Vymezuje rozsah, načasování a nasměrování auditu a je východiskem pro sestavení podrobnějšího plánu auditu.

*\* † Partner*

**Partner**

- Jakýkoliv jednotlivec s pravomocemi zavázat společnost k provedení zakázky odborných služeb.

*\* Prováděcí významnost*

**Performance materiality**

- Částka nebo částky stanovené auditorem na nižší úrovni, než je významnost (materialita) pro účetní závěrku jako celek, tak, aby snížil pravděpodobnost, že úhrn neopravených a nezjištěných nesprávností překročí významnost (materialitu) pro účetní závěrku jako celek, na přiměřeně nízkou úroveň. Je-li to relevantní, prováděcí významnost (materialita) také označuje částku nebo částky stanovené auditorem na nižší úrovni, než je významnost (materialita), pro určité skupiny transakcí, zůstatky účtů a zveřejněné údaje.

*\* † Pracovníci*

**Personnel**

- Partneři a zaměstnanci.

*\* Rozsáhlý/s rozsáhlým dopadem*

**Pervasive**

- Pojem je užíván v souvislosti s nesprávnostmi, aby popsal vlivy nesprávností na účetní závěrku nebo možné vlivy případných nesprávností na účetní závěrku, které nejsou odhaleny v důsledku neschopnosti získat dostatečné a vhodné důkazní informace. Vlivy s rozsáhlým dopadem na účetní závěrku jsou takové, které podle úsudku auditora:

- nejsou omezeny na specifické prvky, účty nebo položky účetní závěrky,
- pokud se pojí k specifickým prvkům, účtům nebo položkám účetní závěrky, představují nebo mohou představovat podstatnou část účetní závěrky, nebo
- ve vztahu ke zveřejněným údajům v účetní závěrce jsou zásadní pro porozumění účetní závěrce ze strany uživatelů.

*\* Základní soubor*

**Population**

- Souhrn všech údajů, z nichž auditor vybírá vzorek a o nichž chce formulovat závěry.

*\* Žádost o pozitivní konfirmaci*

**Positive confirmation request**

- Žádost, na kterou potvrzující strana odpoví přímo auditorovi s uvedením, zda souhlasí nebo nesouhlasí s informacemi obsaženými v žádosti, nebo poskytne požadované informace.

Auditor/účetní znalec**Practitioner**

— Auditor/účetní znalec provozující veřejnou praxi.

\* Předpoklady auditu**Preconditions for an audit**

— Audit je založen na předpokladu, že vedení sestavuje účetní závěrku v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví a že vedení a případně osoby pověřené správou a řízením souhlasí s premisou,<sup>14</sup> z níž auditor při provádění auditu vychází.

\* Předchozí auditor**Predecessor auditor**

— Auditor z jiné auditorské společnosti, který provedl audit účetní závěrky dané účetní jednotky v minulém období a byl nahrazen stávajícím auditorem

\* Premisa týkající se povinností vedení a případně osob pověřených správou a řízením, z níž auditor při provádění auditu vychází**Premise, relating to the responsibilities of management and, where appropriate, those charged with governance, on which an audit is conducted**

— Předpokládá se, že vedení a případně osoby pověřené správou a řízením uznaly a uvědomují si, že mají následující povinnosti, které jsou pro provádění auditu v souladu se standardy ISA zásadní, tj. že mají odpovědnost:

- (a) za sestavení účetní závěrky v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví a případně za její věrné zobrazení,
- (b) za takovou vnitřní kontrolu, která je podle vedení a případně podle osob pověřených správou a řízením nutná pro sestavení účetní závěrky, jež neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a
- (c) za to, že auditorovi bude poskytnut/budou poskytnuty:
  - i. přístup k veškerým informacím, o nichž je vedení a případně osobám pověřeným správou a řízením známo, že jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky, jako např. k záznamům, dokumentaci a jiným podkladům,
  - ii. další informace, které si auditor od vedení a případně od osob pověřených správou a řízením, pro účely auditu vyžádá a
  - iii. neomezený přístup k osobám působícím v účetní jednotce, od nichž je podle auditora nutné důkazní informace získat.

V případě rámce věrného zobrazení, může být bod (a) výše formulován jako odpovědnost „za sestavení účetní závěrky a její *věrné* zobrazení v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví“ nebo „za sestavení účetní závěrky, která v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví *podává věrný a poctivý obraz*“.

---

<sup>14</sup>

ISA 200, odstavec 13.

Pro „premisu týkající se povinností vedení a případně osob pověřených správou a řízením, z níž auditor při provádění auditu vychází“ se někdy používá pouze jednoslovný výraz „premise“.

Auditor/účetní znalec

**Professional accountant<sup>15</sup>**

— Osoba, která je členem členské organizace federace IFAC.

Auditor/účetní znalec provozující veřejnou praxi

**Professional accountant in public practice<sup>16</sup>**

— Auditor/ účetní znalec ze společnosti, která poskytuje profesní služby, bez ohledu na jeho pracovní zařazení (např. v oddělení auditu, daní nebo poradenství). Tento výraz se také používá k označení společnosti auditorů/účetních znalců provozujících veřejnou praxi.

\* Odborný úsudek

**Professional judgment**

— V kontextu daném auditorskými, účetními a etickými standardy jde o uplatňování relevantní odborné přípravy, znalostí a zkušeností pro informovaná rozhodnutí o dalším postupu, která budou vhodná s ohledem na okolnosti dané auditní zakázkou.

\* Profesní skepticismus

**Professional skepticism**

— Přístup zahrnující kritické myšlení, všímavost vůči podmínkám, které by mohly svědčit o možné nesprávnosti způsobené chybou nebo podvodem, a kritické vyhodnocování důkazních informací.

\* Odborné standardy

**Professional standards**

— Mezinárodní auditorské standardy (ISA) a příslušné etické požadavky.

† Profesní standardy (v kontextu standardu ISQC 1<sup>17</sup>)

**Professional standards (in the context of ISQC 1)**

— Standardy týkající se zakázek vydané IAASB ve smyslu jejich definice v dokumentu IAASB „Předmluva k mezinárodním standardům pro řízení kvality, audit, ověřování, ostatní ověřovací zakázky a související služby,“ a relevantní etické požadavky.

Výhled

**Projection**

— Předpokládaná účetní informace založená na:

- (a) hypotetických předpokladech o budoucích událostech a krocích vedení, které nemusejí dle očekávání nutně nastat, a které se předpokládají např. ve fázi počátečního rozvoje účetní jednotky nebo při úvahách o významných změnách v povaze činnosti účetní jednotky, nebo
- (b) kombinaci nejlepších možných odhadů a hypotetických předpokladů.

<sup>15</sup> viz Etický kodex pro auditory / účetní znalce vydaný IESBA.

<sup>16</sup> viz Etický kodex pro auditory / účetní znalce vydaný IESBA.

<sup>17</sup> ISQC 1, „Řízení kvality u společností provádějících auditu a prověrky účetních závěrek, ostatní ověřovací zakázky a související služby“.

Předpokládaná účetní informace**Prospective financial information**

- Účetní informace založená na předpokládaných budoucích událostech, které mohou nastat, a možných krocích vedení. Předpokládané účetní informace mohou mít formu prognózy, výhledu či kombinace obou (viz Prognóza- *forecast* a Výhled - *projection*).

Veřejný sektor**Public Sector**

- Národní vlády, regionální orgány (např. státní, provincionální nebo krajské), místní orgány (např. městské) a složky těchto orgánů (např. agentury, výbory, komise či organizace).

\* † Přiměřená jistota (v kontextu ověřovacích zakázek včetně auditních zakázek a řízení kvality)**Reasonable assurance (in the context of an audit engagements, including audit engagements, and quality control)**

- Vysoká, ne však absolutní, míra jistoty.

Zakázka poskytující přiměřenou jistotu**Reasonable assurance engagement**

- (viz Ověřovací zakázka - *assurance engagement*)

Přepoččet**Recalculation**

- Představuje kontrolu matematické správnosti dokladů či záznamů.

\* Spřízněná strana**Related party –**

- Strana, která:
  - (a) je spřízněnou stranou definovanou v příslušném rámci účetního výkaznictví nebo
  - (b) v případech, kdy příslušný rámec účetního výkaznictví stanoví jen minimální požadavky týkající se propojených osob nebo takové požadavky nestanovuje:
    - (i) osoba nebo jiná účetní jednotka, která má ve vykazující účetní jednotce rozhodující nebo podstatný vliv, a to přímo či nepřímo prostřednictvím jednoho nebo více prostředníků,
    - (ii) jiná účetní jednotka, ve které vykazující jednotka uplatňuje rozhodující nebo podstatný vliv, a to přímo či nepřímo prostřednictvím jednoho nebo více prostředníků nebo
    - (iii) jiná účetní jednotka, která je pod společnou kontrolou s vykazující účetní jednotkou tím, že tyto jednotky mají:
      - a. tutéž ovládající osobu,
      - b. vlastníky, kteří jsou blízkými rodinnými příslušníky, nebo
      - c. společné klíčové členy vedení.

Účetní jednotky pod společnou kontrolou státu (tzn. vlády, regionální či místní samosprávy) nejsou považovány za spřízněné, pokud spolu nevstupují do

významných transakcí nebo navzájem ve významné míře nesdílejí své zdroje.

Související služby

**Related services**

— Zahrnují dohodnuté postupy a sestavení (kompilaci) účetních informací.

\* † Relevantní etické požadavky

**Relevant ethical requirements**

— Etické požadavky, kterým podléhá tým provádějící zakázku a osoba provádějící kontrolu kvality zakázky a které obvykle tvoří část A a B Etického kodexu pro auditory/účetní znalce vydaný Radou pro mezinárodní etické standardy účetních (Kodex IESBA) vztahující se k auditu účetní závěrky spolu s národními požadavky, pokud obsahují další omezení.

Opakované provedení

**Reperformance**

— Auditorem nezávislé provedení postupů či kontrol, které byly původně provedeny v rámci svého vnitřního kontrolního systému účetní jednotky.

\* Zpráva o popisu a návrhu kontrol v servisní organizaci (uvedená ve standardu ISA 402<sup>18</sup> jako zpráva typu 1)

**Report on the description and design of controls at a service organisation (referred to in ISA 402 as a type 1 report)**

— Zpráva obsahující:

- (a) popis systému servisní organizace, jejích kontrolních cílů a souvisejících kontrol navržených a zavedených k předem určenému datu, který sestaví vedení servisní organizace, a
- (b) zprávu auditora servisní organizace, jejímž cílem je poskytnout přiměřenou jistotu a která obsahuje výrok auditora servisní organizace k popisu systému servisní organizace, jejích kontrolních cílů a souvisejících kontrol a ke vhodnosti návrhu kontrol pro účely splnění vytyčených kontrolních cílů.

\* Zpráva o popisu, návrhu a funkčnosti a účinnosti kontrol v servisní organizaci (uvedená ve standardu ISA 402 jako zpráva typu 2)

**Report on the description, design and operating effectiveness of controls at a service organisation (referred to in ISA 402 as a type 1 report)**

— Zpráva, která obsahuje:

- (a) popis systému servisní organizace, jejích kontrolních cílů a souvisejících kontrol, jejich návrhu a zavedení k předem určenému datu nebo po určité období a v některých případech jejich provozní účinnosti po určité období, který připraví vedení servisní organizace, a
- (b) zprávu auditora servisní organizace, jejímž cílem je poskytnout přiměřenou jistotu a která obsahuje:

<sup>18</sup> ISA 402, „Zvažované skutečnosti týkající se účetní jednotky využívající služeb servisní organizace“



- (i) výrok auditora servisní organizace k popisu systému servisní organizace, jejích kontrolních cílů a souvisejících kontrol a ke vhodnosti návrhu kontrol pro účely splnění vytyčených kontrolních cílů a k provozní účinnosti kontrol, a
- (ii) popis testů kontrol, které provedl auditor servisní organizace, spolu s jejich výsledky,

Odpovědná strana

**Responsible party**

— Osoba (nebo osoby), která:

- (a) v zakázce s přímým vykazováním odpovídá za předmět zakázky, nebo
- (b) v zakázce založené na tvrzeních odpovídá za informace o předmětu zakázky (tvrzení) a může odpovídat i za předmět zakázky.

Odpovědná strana může, ale nemusí být stranou, která najímá odborníka (najímající strana).

Kontrola (ve vztahu k řízení kvality)

**Review (in relation to quality control)**

— Zhodnocení kvality práce provedené jinými osobami a závěrů těchto osob.

Prověrka

**Review engagement**

— Cílem prověrky je umožnit auditorovi vyjádření, zda s použitím postupů, které nezajistí všechny důkazní informace, které by byly potřeba k provedení auditu, nezjistil jakékoli skutečnosti, které ho vedou k přesvědčení, že účetní závěrka není, ve všech významných ohledech, sestavena v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví.

Postupy při prověrce

**Review procedures**

— Postupy považované za nezbytné pro dosažení cíle prověrky, především dotazování zaměstnanců účetní jednotky a analytické postupy aplikované na finanční údaje.

\* Postupy vyhodnocení rizik

**Risk assessment procedures**

— Auditorské postupy použité k porozumění účetní jednotce a jejímu prostředí, včetně vnitřního kontrolního systému, s cílem identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti, a to vzniklé podvodem nebo chybou, na úrovni účetní závěrky a na úrovni tvrzení.

\* Riziko významné (materiální) nesprávnosti / zkreslení

**Risk of material misstatement**

– Riziko, že již před zahájením auditu je účetní závěrka významně (materiálně) zkreslená. U tohoto rizika se rozlišují dva druhy, které jsou na úrovni tvrzení popsány takto:

- (a) přirozené riziko – náchylnost určitého tvrzení týkajícího se skupiny transakcí, zůstatku účtu nebo zveřejněného údaje k nesprávnosti, která by při nezohlednění souvisejících kontrol mohla být buď sama o sobě, nebo spolu s jinými nesprávnostmi významná (materiální),

- (b) kontrolní riziko – riziko, že vnitřní kontrolní systém účetní jednotky včas nezabrání nesprávnosti, která by se mohla vyskytnout u tvrzení týkajícího se skupiny transakcí, zůstatku účtu nebo zveřejněného údaje a která by mohla být buď sama o sobě, nebo spolu s jinými nesprávnostmi významná (materiální), resp. že vnitřní kontrolní systém takovou nesprávnost včas neodhalí a neopraví.

*\* Výběr vzorků*

**Sampling**

— (viz *Výběr vzorků pro účely auditu*)

*\* Výběrové riziko*

**Sampling risk**

- Riziko, že se závěr, který auditor vyvodí na základě vzorku, může lišit od závěru, k němuž by dospěl stejnými auditorskými postupy prováděnými na celém základním souboru. Výběrové riziko může vést ke dvěma typům chybných závěrů:
- (a) v případě testu kontrol k závěru, že kontroly jsou účinnější, než je tomu ve skutečnosti, v případě testu detailních údajů k závěru, že významná (materiální) nesprávnost neexistuje, i když ve skutečnosti existuje; tento typ chybného závěru se auditora dotýká především, protože ovlivňuje účinnost auditu a je u něj vyšší pravděpodobnost, že v jeho důsledku auditor vydá nesprávný výrok,
- (b) v případě testu kontrol k závěru, že kontroly jsou méně účinné, než je tomu ve skutečnosti, v případě testu detailních údajů k závěru, že významná (materiální) nesprávnost existuje, i když ve skutečnosti neexistuje; tento typ chybného závěru ovlivňuje efektivitu auditu, protože auditor v jeho důsledku obvykle provede další práce, jejichž prostřednictvím zjistí, že původní závěry byly nesprávné.

*\* Jednotka vzorku*

**Sampling unit**

— Jednotlivé položky, které tvoří základní soubor.

*Rozsah prověrky*

**Scope of a review**

— Postupy při prověrce, které se za daných okolností považují za nezbytné k dosažení cíle prověrky.

*\* Auditor servisní organizace*

**Service auditor**

— Auditor, který na žádost servisní organizace poskytne zprávu o ověření kontrol servisní organizace.

*\* Servisní organizace*

**Service organization**

— Organizace představovaná třetí stranou (nebo část takové organizace), která poskytuje uživatelským účetním jednotkám služby, které jsou součástí jejich informačních systémů relevantních pro účetní výkaznictví,

\* System servisní organizace**Service organization's system**

- Pravidla a postupy navržené, zavedené a dodržované servisní organizací za účelem toho, aby uživatelským účetním jednotkám poskytovala služby, na které se vztahuje zpráva auditora servisní organizace

Významnost**Significance**

- Relativní důležitost záležitosti v určitém kontextu. Významnost záležitosti je auditorem posuzována v kontextu, v němž se vyskytuje. Mezi aspekty, které mohou být brány v potaz, patří např. pravděpodobný vývoj záležitosti nebo její vliv na rozhodování uživatelů auditorovy zprávy. Dalším příkladem může být v situaci, kdy auditor zvažuje, zda o záležitosti informovat osoby pověřené správou a řízením, posouzení toho, jestli by tyto osoby považovaly záležitost za důležitou vzhledem ke svým povinnostem. Významnost může být posuzována s přihlédnutím k faktorům kvalitativním i kvantitativním, jako je relativní rozsah, povaha a dopad na předmět zakázky a na zájmy uživatelů zprávy či jejích adresátů.

\* Významná složka**Significant component**

- Složka identifikovaná auditorským týmem skupiny s tím, že je (i) samostatně finančně významná pro skupinu nebo že (ii) z důvodu specifických podmínek a okolností by mohla obsahovat významná rizika významné (materiální) nesprávnosti v účetní závěrce skupiny.

\* Významný nedostatek ve vnitřním kontrolním systému**Significant deficiency in internal control**

- Nedostatek nebo soubor nedostatků ve vnitřním kontrolním systému, jež jsou dle auditorova odborného úsudku natolik významné, že si zaslouží pozornost osob pověřených správou a řízením

\* Významné riziko**Significant risk**

- Identifikované a vyhodnocené riziko významné (materiální) nesprávnosti, které dle úsudku auditora vyžaduje zvláštní pozornost.

Menší účetní jednotka**Smaller entity**

- Účetní jednotka, která se zpravidla vyznačuje následujícími kvalitativními charakteristikami:
  - (a) koncentrace vlastnictví a řízení je v rukách malého počtu jednotlivců (často jedné osoby – fyzické osoby nebo jiného podniku, který účetní jednotku vlastní, za předpokladu, že vlastník prokáže příslušné kvalitativní charakteristiky), a
  - (b) zároveň se vyskytuje jedna nebo více z následujících skutečností:
    - (i) přímočaré nebo jednoduché transakce,
    - (ii) jednoduché vedení účetnictví,
    - (iii) menší počet skupin produktů a menší počet produktů ve skupině produktů,
    - (iv) menší počet vnitřních kontrol,

- (v) menší počet úrovní řízení s odpovědností za širokou škálu kontrol, nebo
- (vi) menší počet zaměstnanců, kteří mohou mít případně širší okruh povinností.

Tento výčet kvalitativních rysů není vyčerpávající a tyto rysy nemusejí platit jen pro menší účetní jednotky. Podobně nemusejí všechny menší účetní jednotky vykazovat nutně všechny uvedené rysy.

*\* Účetní závěrka pro zvláštní účely*

***Special purpose financial statements***

— Účetní závěrka sestavená v souladu s účetním rámcem pro zvláštní účely

*\* Rámec pro zvláštní účely*

***Special purpose framework***

— Rámec účetního výkaznictví splňující potřeby specifických uživatelů účetní závěrky týkající se finančních informací. Rámec účetního výkaznictví může mít charakter rámce věrného zobrazení, nebo rámce dodržení požadavků<sup>19</sup>.

*\* † Zaměstnanci*

***Staff***

— Odborníci, jiní než partneři, včetně všech expertů zaměstnaných či najatých společností

*\* Statistický výběr vzorků*

***Statistical sampling***

— Metoda výběru vzorků, která se vyznačuje následujícími znaky:

- (a) náhodný výběr položek vzorku a
- (b) uplatnění teorie pravděpodobnosti pro hodnocení výsledků vzorku, včetně stanovení úrovně výběrového rizika.

Metoda výběru vzorku, která nemá znaky uvedené v bodech (a) ani (b), se považuje za nestatistickou metodu výběru vzorku/nestatistický výběr vzorků.

*\* Stratifikace*

***Stratification***

— Proces rozdělování základního souboru na podsoubory. Podsoubor je skupina jednotek vzorku, které mají podobné znaky (často peněžní částky).

*Informace o předmětu zakázky*

***Subject matter information***

— Výsledek hodnocení či ocenění předmětu zakázky. O informacích týkajících se předmětu zakázky odborník shromažďuje dostatečné a vhodné důkazy, aby získal přiměřený základ pro vyslovení závěru ve zprávě o ověření.

*\* Události po datu účetní závěrky*

***Subsequent events***

— Události, které nastaly mezi datem účetní závěrky a datem zprávy auditora, a skutečnosti, o kterých se auditor dozvěděl po datu zprávy auditora.

---

<sup>19</sup> ISA 200, odstavec 13(a).

\* *Subservisní organizace****Subservice organization***

— Servisní organizace využívaná jinou servisní organizací k provedení některých služeb poskytovaných uživatelským účetním jednotkám, které jsou součástí informačních systémů těchto uživatelských účetních jednotek relevantních pro účetní výkaznictví

\* *Testy věcné správnosti****Substantive procedure***

— Auditorské postupy navržené k odhalení významných (materiálních) nesprávností na úrovni tvrzení zahrnují:

- (a) testy detailních údajů (skupiny transakcí, zůstatků účtů a zveřejněných údajů) a
- (b) analytické testy věcné správnosti

\* *Dostatečnost (důkazních informací)****Sufficiency (of audit evidence)***

— Měřítka kvantity důkazních informací. Množství důkazních informací, které auditor potřebuje, závisí na tom, jak vyhodnotí riziko významné (materiální) nesprávnosti, a na jejich kvalitě.

*Vhodná kritéria****Suitable criteria***

— (viz Kritéria - *criteria*)

\* † *Vhodně kvalifikovaná externí osoba****Suitably qualified external person***

— Jednotlivec mimo společnost se schopnostmi a způsobilostí působit jako partner odpovědný za zakázku, například partner jiné společnosti nebo zaměstnanec (s příslušnými zkušenostmi) buď profesní účetní organizace, jejíž členové mohou provádět audity historických finančních informací, nebo subjektu, který poskytuje příslušné služby v oblasti řízení kvality

\* *Agregovaná účetní závěrka (v kontextu standardu ISA 810)****Summarized financial statements (in the context of ISA 810)***

— Historické účetní informace získané z účetní závěrky, ale méně podrobné než údaje v účetní závěrce; agregovaná účetní závěrka prezentuje stejně strukturovaným způsobem jako účetní závěrka<sup>20</sup> údaje o ekonomických zdrojích účetní jednotky nebo o jejích závazcích v určitém okamžiku nebo o změnách v nich za určité období. V různých jurisdikcích může být k označení těchto historických účetních informací používána různá terminologie

*Doplňující informace****Supplementary information***

— Informace, které jsou prezentovány společně s účetní závěrkou a které nejsou vyžadovány příslušným rámcem účetního výkaznictví použitým k sestavení účetní závěrky, obvykle uvedené v doplňujících tabulkách nebo připojených poznámkách.

---

<sup>20</sup> ISA 200, odstavec 13(f).

Test  
**Test**

— Provedení auditorských postupů u některých nebo všech položek základního souboru.

\* Testy kontrol**Tests of control**

— Auditorské postupy navržené k posouzení provozní účinnosti kontrol při prevenci nebo odhalování a opravách významných (materiálních) nesprávností na úrovni tvrzení.

\* Osoby pověřené správou a řízením**Those charged with governance**

— Osoby nebo společnosti (např. svěrenský správce), které jsou odpovědné za dohled nad strategickým směřováním účetní jednotky a které mají povinnosti týkající se vyvozování odpovědnosti za účetní jednotku. To zahrnuje i dohled nad procesem účetního výkaznictví. U některých účetních jednotek v některých právních systémech osoby pověřené správou a řízením zahrnují rovněž vedení, například výkonné členy správních orgánů účetní jednotky z veřejného nebo soukromého sektoru nebo vlastníka-manažera.<sup>21</sup>

\* Přípustná nesprávnost**Tolerable misstatement**

— Peněžní částka stanovaná auditorem, u níž se auditor snaží získat přiměřenou míru jistoty, že skutečná nesprávnost v základním souboru není vyšší než stanovená částka

\* Přípustná odchylka**Tolerable rate of deviation**

— Míra odchylky od předepsaných postupů vnitřního kontrolního systému stanovaná auditorem, u níž se auditor snaží získat přiměřenou míru jistoty, že skutečná míra odchylky v základním souboru není větší než stanovená odchylka

Nejistota**Uncertainty**

— Záležitost, jejíž výsledek závisí na budoucích jednáních nebo událostech, které nejsou pod přímou kontrolou účetní jednotky, ale které mohou ovlivnit účetní závěrku.

\* Neopravené nesprávnosti**Uncorrected misstatements**

— Nesprávnosti, které auditor shromáždil v průběhu auditu a které nebyly opraveny

\* Nemodifikovaný výrok**Unmodified opinion**

— Výrok, který je auditorem vyjádřen v případě, že auditor usoudí, že účetní závěrka je sestavena, ve všech významných (materiálních) ohledech, v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví<sup>22</sup>.

<sup>21</sup> Další informace k rozmanitosti forem správy a řízení viz odstavce A1–A8 standardu ISA 260, „Předávání informací osobám pověřeným správou a řízením účetní jednotky.“

<sup>22</sup> Formulace používané k vyjádření tohoto výroku v případě rámce věrného zobrazení a rámce dodržení požadavků jsou uvedeny v odstavcích 35 – 36 ISA 700.

*\* Auditor uživatelské účetní jednotky*

***User auditor***

- Auditor, který provádí audit účetní závěrky uživatelské účetní jednotky a vydává o ní zprávu.

*\* Uživatelská účetní jednotka*

***User entity***

- Účetní jednotka, která využívá služeb servisní organizace a jejíž účetní závěrka je předmětem auditu.

*Test průběhu transakce*

***Walk-through test***

- Sestává ze sledování průběhu zpracování několika operací účetním systémem.

*\* Písemné prohlášení*

***Written representation***

- Písemné stanovisko vedení poskytnuté auditorovi jako potvrzení určitých skutečností nebo k podpoření jiných důkazních informací. Písemná prohlášení v tomto kontextu nezahrnují účetní závěrku, tvrzení v ní obsažená, nebo podpůrné účetní knihy a záznamy.
-